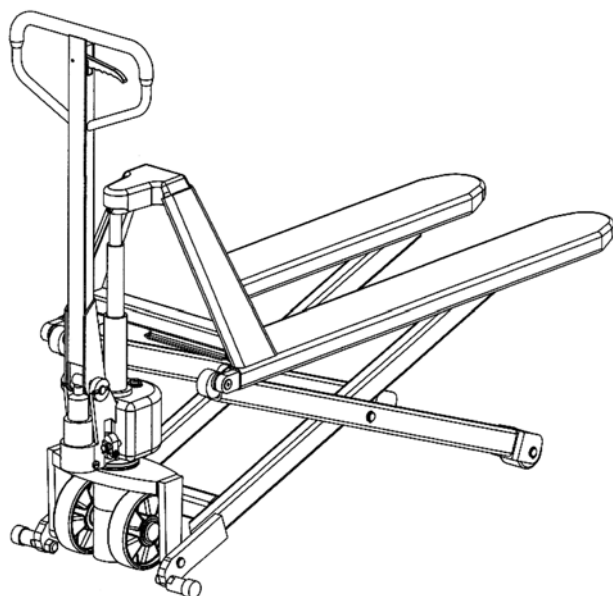


SLT 10/3 HLT (N) 10 JF

Návod k obsluze

ⒸZ



Předmluva

K bezpečnému ovládní vozíku jsou potřebné znalosti, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze. Informace jsou podány v krátké a přehledné formě. Jednotlivé kapitoly jsou označeny písmeny. Každá kapitola začíná stránkou 1. Označení stránky se skládá z písmena kapitoly a čísla stránky.

Příklad: Stránka B 2 je druhá stránka v kapitole B.

V tomto návodu k obsluze jsou dokumentovány různé varianty vozíku. Při obsluze a při provádění údržby je nutno dbát na to, aby byl pro daný typ vozíku použit příslušný popis.

Bezpečnostní pokyny a důležité vysvětlivky jsou označeny následujícími piktogramy:



Tento symbol je uveden před bezpečnostními pokyny, které je nutno dodržovat, aby nedošlo k ohrožení osob.



Tento symbol je uveden před bezpečnostními pokyny, které je nutno dodržovat, aby nedošlo k věcným škodám.



Tento symbol je uveden před vysvětlivkami.



Označuje sériovou výbavu.



Označuje doplňkovou výbavu.

Výrobce si vyhrazuje v zájmu technického vývoje právo na změny při zachování podstatných charakteristik popsaného typu vozíku, a to aniž by zároveň byla provedena oprava stávajícího návodu k obsluze.

Autorské právo

Na tento návod k obsluze se vztahuje autorské právo výrobce
JUNGHEINRICH Katalog GmbH & Co KG.

Jungheinrich Katalog GmbH & Co KG

Kieler Strasse 105
22169 Hamburg - NĚMECKO
Telefon: +49 (0) 40/89706-0
www.jh-profishop.de

Obsah

A	Použití v souladu s určením	
B	Popis vozíku	
1	Popis použití	B1
2	Popis konstrukčních skupin a funkce	B1
2.1	Vozík	B2
2.2	Provozní podmínky	B2
3	Technické údaje (standardní vybavení)	B2
3.1	Výkonová data pro standardní vozíky	B2
3.2	Rozměry	B3
4	Místa s označením a typové štítky	B4
4.1	Typový štítek na vozíku	B5
C	Obsluha	
1	Přeprava	C1
1.1	Zajištění vozíku při přepravě	C1
2	První uvedení do provozu	C1
3	Bezpečnostní pokyny pro provoz vozíku	C1
4	Popis obslužných a indikačních prvků	C3
5	Uvedení vozíku do provozu	C4
5.1	Pojezd, řízení, brzdění	C4
5.2	Nakládání a skládání břemen	C5
5.3	Bezpečné odstavení vozíku	C6
6	Pomoc při vyhledávání a odstraňování poruch	C7
D	Údržba vozíku	
1	Bezpečnost provozu a ochrana životního prostředí	D1
2	Bezpečnostní předpisy pro údržbu	D1
3	Údržba a kontroly	D2
4	Kontrolní seznam údržby	D3
5	Provozní prostředky	D4
6	Pokyny pro údržbu	D4
6.1	Příprava vozíku pro údržbu a opravy	D4
6.2	Opětovné uvedení do provozu	D4
7	Dlouhodobé odstavení vozíku	D5
7.1	Opatření před odstavením vozíku	D5
7.2	Opětovné uvedení do provozu po dlouhodobém odstavení vozíku ..	D5
8	Bezpečnostní kontrola po stanovené době a po mimořádných událostech	D6
9	Konečné vyřazení z provozu, likvidace	D6

A Použití v souladu s určením



Součástí dodávky tohoto stroje je „Směrnice pro řádné používání dopravních vozíků v souladu s jejich určením“ (VDMA). Směrnice je nedílnou součástí tohoto návodu k obsluze a je třeba se jí bezpodmínečně řídit. Národní předpisy zůstávají platné bez omezení.

Vozík popsáný v tomto návodu k obsluze je prostředek pro pozemní dopravu, vhodný pro zdvihání a přepravu břemen.

Musí být používán, obsluhován a udržován podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Jiný způsob použití vozíku není v souladu s jeho určením a může vést ke zranění osob, poškození vozíku nebo k věcným škodám. Především je nutné předejít přetížení vozíku v důsledku příliš těžkého nebo jednostranně uloženého břemena. Závazným údajem pro maximální přípustnou hmotnost zdvihaného břemena je typový štítek umístěný na vozíku nebo zátěžový diagram. Vozík nesmí být používán v prostorech s nebezpečím požáru nebo výbuchu, ani v prostorech s korozivním nebo silně prašným prostředím.

Povinnosti provozovatele: Provozovatelem ve smyslu tohoto návodu k obsluze je každá fyzická či právnická osoba, která používá vozík buď sama, nebo na jejíž příkaz se vozík používá. Ve zvláštních případech (například leasing či pronájem vozíků) je provozovatelem vozíku osoba, které přísluší plnit uvedené provozní povinnosti podle stávajících smluvních ujednání mezi vlastníkem vozíku a jeho uživatelem.

Provozovatel musí zajistit, aby byl vozík používán pouze v souladu s jeho určením a musí zabránit možnému ohrožení života a zdraví uživatele i třetích osob. Kromě toho je nutné dbát na dodržování předpisů pro prevenci nehod, ostatních bezpečnostně-technických pravidel a směrnic pro provoz, ošetřování a údržbu vozíku. Provozovatel musí zajistit, aby si všichni uživatelé tento návod k obsluze přečetli a porozuměli jeho obsahu.



Nedodržení pravidel popsanych v tomto návodu k obsluze vede ke ztrátě záruky. Totéž platí, pokud byly na vozíku bez povolení zákaznického servisu výrobce prováděny zákazníkem a/nebo třetí osobou neodborné zásahy.

Montáž dílů příslušenství: Montáž nebo vestavba přídavných zařízení, kterými je zasaženo do funkcí vozíku nebo jimiž se případně jeho jednotlivé funkce doplňují, je povolena pouze s písemným souhlasem výrobce. V určitých případech je třeba si opatřit souhlas příslušných místních úřadů.

Souhlas místních úřadů však nemůže nahradit schválení výrobce.

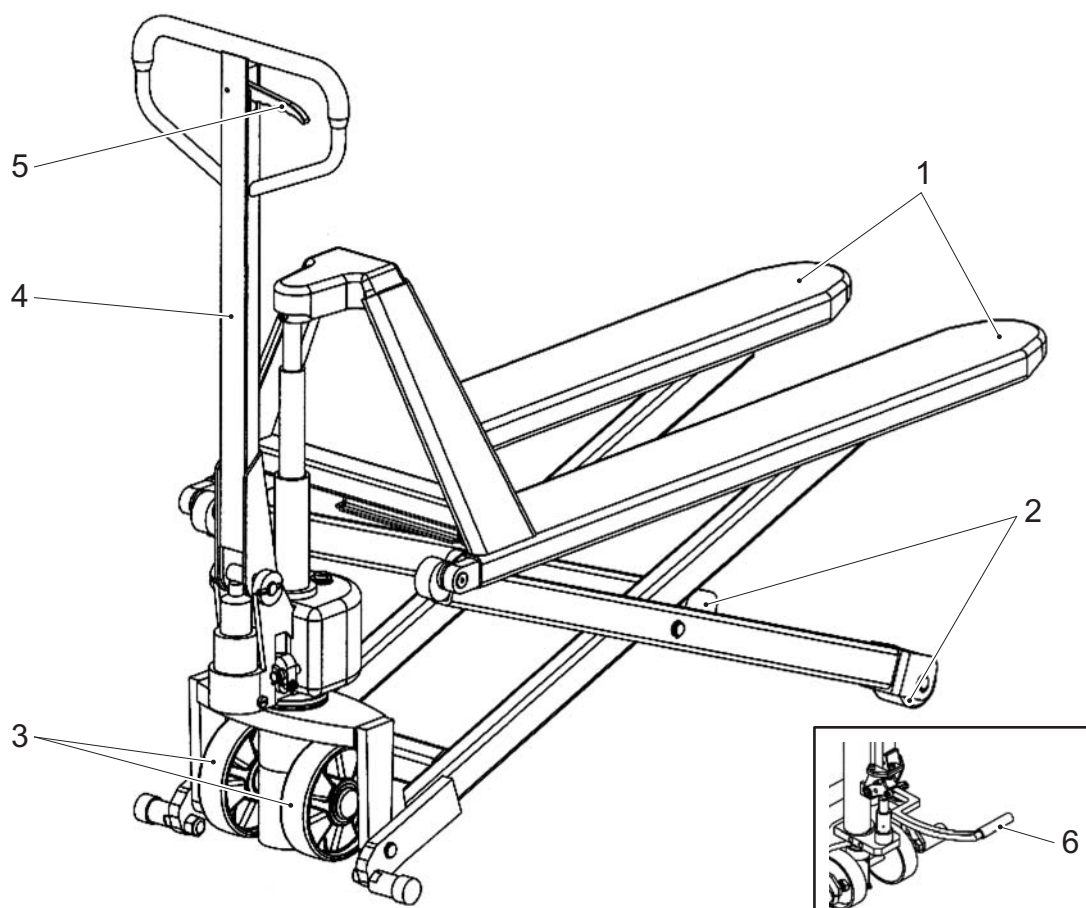
B Popis vozíku

1 Popis použití

Vidlicový zdvižný vozík je určen pro provoz na rovné podlaze k přepravě zboží. Může manipulovat s paletami s otevřeným dnem nebo s příčnými nosníky vně rozteče nosných kol. Jmenovitá nosnost vozíku je uvedena na typovém štítku.

Nosnost vozíku v závislosti na výšce zdvihu a vzdálenosti těžiště nákladu je uvedena na štítku s diagramem nosnosti.

2 Popis konstrukčních skupin a funkce



Poz.		Označení
1	●	Nosný prostředek
2	●	Nosné kladky
3	●	Řídicí kola
4	●	Oj
5	●	Rukojeť „Zvedání/spouštění nosného prostředku“
6	●	Nožní pedál (jen u HLT (N) 10)

● = sériové vybavení

○ = doplňkové vybavení

2.1 Vozík

Obslužné prvky: Obslužný prvek (5, „Zvedání/Spouštění nosného prostředku“) je umístěn na oji (4).

Řízení: Řízení probíhá pomocí oje (4) v rozsahu kyvu ca 105° (SLT 10/3, JF) a 90° (HLT (N) 10) do obou stran.

Hydraulická soustava: Zdvih se provádí pohybem ojí (4) nahoru a dolů. U typu HLT (N) 10 lze funkci Zdvih provádět také nožním pedálem. Hydraulický olej je pumpován z nádrže do pístního prostoru. Vidle (1) se zvednou. Nezávisle na nákladu lze aktivovat také rychlý zdvih.

2.2 Provozní podmínky

Teplota okolí: -10°C až +40°C

Osvětlení: min. 50 luxů



Při trvalém nasazení při teplotách pod 5°C, při použití v chladírenském provozu nebo při extrémním kolísání teploty nebo vlhkosti vzduchu je pro pozemní dopravní prostředky potřebná speciální výbava a osvědčení.

3 Technické údaje (standardní vybavení)



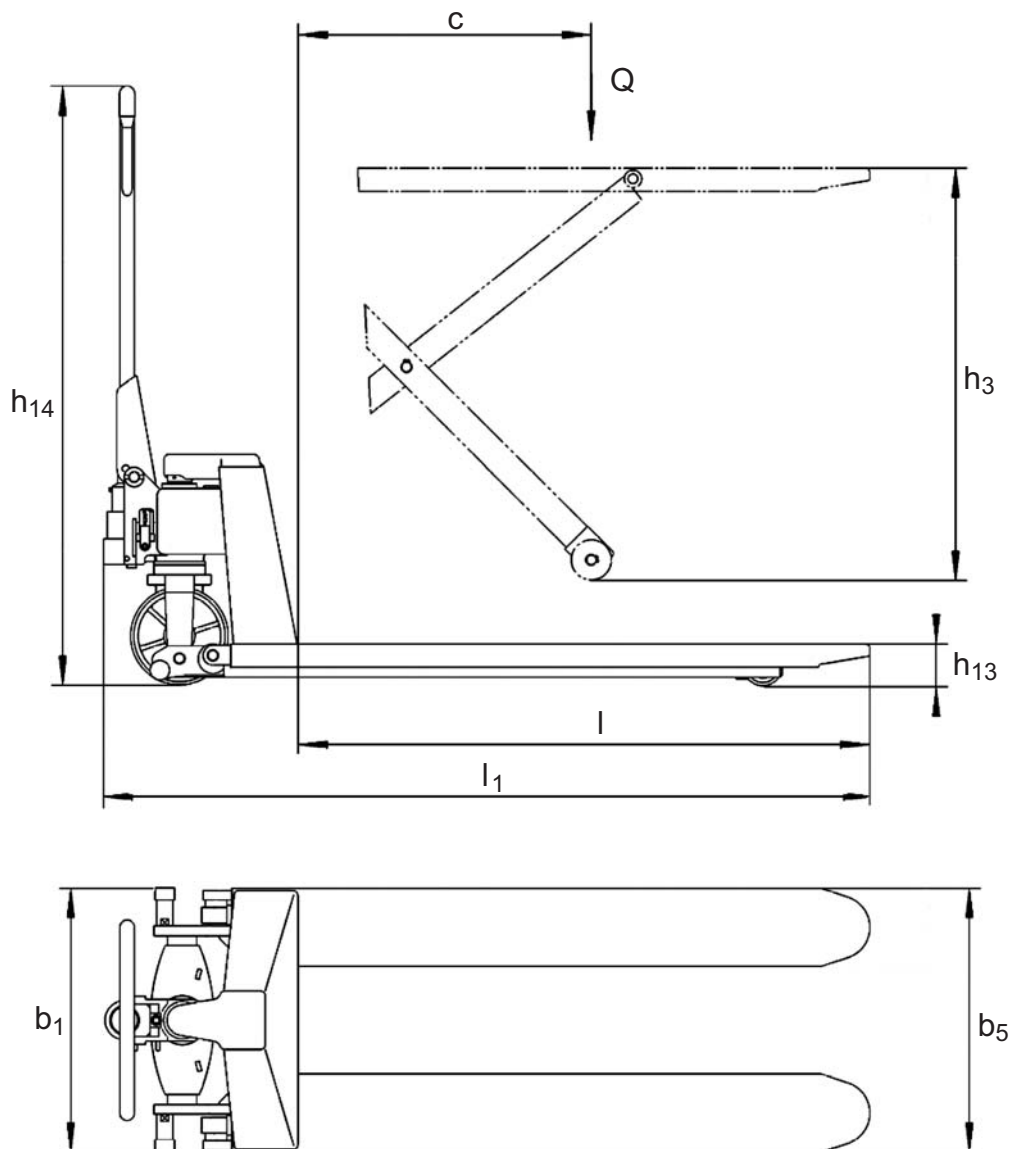
Technické údaje jsou uvedeny v souladu se směrnicí VDI 2198.
Technické změny a doplňky vyhrazeny.

3.1 Výkonová data pro standardní vozíky

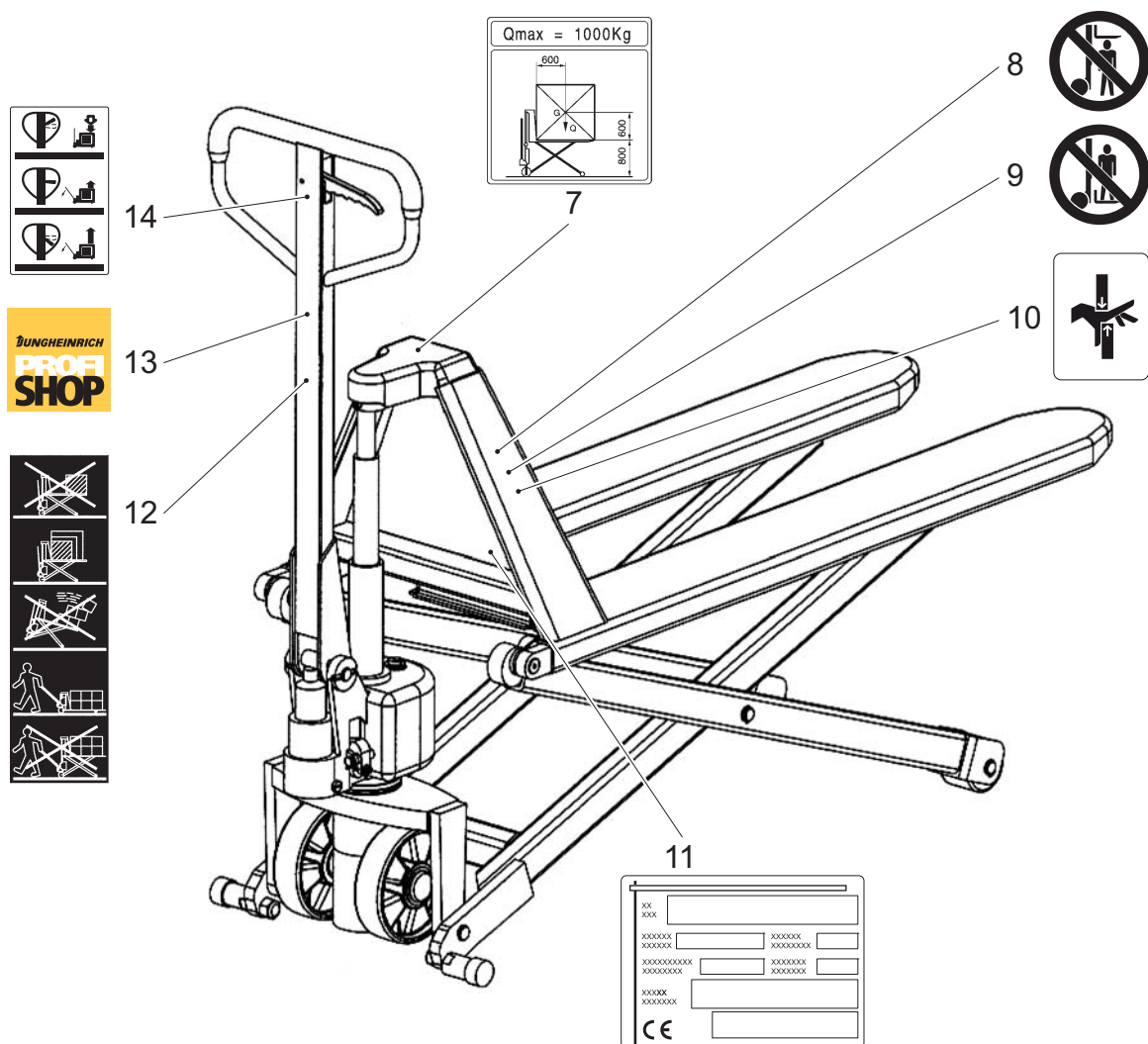
	Označení	SLT 10/3 / HLT (N) 10 / JF	
Q	Jmenovitá nosnost	1000	kg
c	Vzdálenost těžiště nákladu	600	mm

3.2 Rozměry

	Označení	SLT 10/3	HLT (N) 10	JF	
h_3	Výška zdvihu	800	800	800	mm
h_{13}	Výška ve spuštěné poloze	85	85	85	mm
h_{14}	Celková výška	1225	1310	1225	mm
l	Délka vidlí	1170	1150	1150	mm
l_1	Délka vozíku	1515	1480	1515	mm
b_1	Šířka vozíku	540	540	540	mm
b_5	Vnější vzdálenost vidlí	540	540	550	mm
	Průměr nosných kladek	78	75	74	mm
	Průměr řídicích kol	200	180	180	mm
	Hmotnost	127	128	95	kg

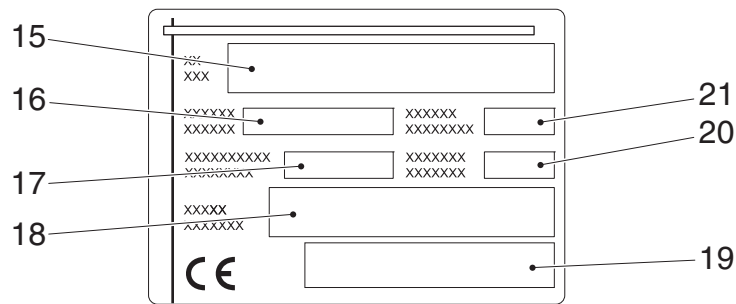


4 Místa s označením a typové štítky



Poz.	Označení
7	Nosnost $Q_{\max}$
8	Zákazový štítek „Nevstupovat pod nosné zařízení“
9	Zákazový štítek „Nestoupat na zdvihové zařízení“
10	Informační štítek „Nebezpečí sevření“
11	Typový štítek vozíku
12	Informační štítek „Řádná obsluha“
13	Jungheinrich PROFISHOP
14	Informační štítek „Ruční ovládání“

4.1 Typový štítek na vozíku



Poz.	Označení	Poz.	Označení
15	Typ	19	Logo výrobce
16	Sériové číslo	20	Prázdná hmotnost v kg
17	Jmenovitá nosnost v kg	21	Rok výroby
18	Výrobce		



V případě dotazů týkajících se vozíku nebo při objednávkách náhradních dílů udávejte typ vozíku (15).

C Obsluha

1 Přeprava

1.1 Zajištění vozíku při přepravě



Při přepravě na nákladním autě nebo přívěsu musí být vozík odborně zajištěn pásy. Nákladní vozidlo, popř. přívěs, musí být vybaveno upínacími oky.

- Pro zajištění vozíku zavěste upínací pásy na vozík a upevněte za kotvící oka.
- Upínací pásy dotáhněte napínákem.

Tento postup zopakujte na obou stranách vozíku.

Nakládání vozíku musí provádět proškolený personál dle doporučení směrnic VDI 2700 a VDI 2703. Pro každý jednotlivý případ musí být zvlášť stanoveny správné rozměry a pravidla použití zabezpečovacích prostředků.

2 První uvedení do provozu

K tomu, aby byl vozík po dodání nebo přepravě připravený k provozu, je nutné zkontrolovat jeho stav a kompletnost vybavení.

Funkce stavěcích dílů musí být bezvadná. Bezpodmínečně nutné je provedení pečlivé a důkladné kontroly stavu pojezdových kladek, čepů kladek a náprav zdvihu nůžek.



Při odstavení vozíku může dojít ke zploštění dosedacích ploch kol. Toto zploštění po krátké době pojezdu opět zmizí.

3 Bezpečnostní pokyny pro provoz vozíku

Řidičské oprávnění: Vozík smí řídit jen osoby, které jsou pro jeho obsluhu odpovídajícím způsobem vyškoleny, které provozovateli nebo jeho zplnomocněným zástupcům prokázaly své schopnosti ovládat vozík a manipulovat s břemeny a které jsou jím výslovně řízením vozíku pověřeny.

Práva, povinnosti a zásady pro práci řidiče vozíku: Řidič musí být poučen o svých právech a povinnostech, zaškolen v obsluze vozíku a seznámen s obsahem tohoto návodu k obsluze. Řidiči vozíku musí být přidělena potřebná práva.

Zákaz používání vozíku nepovolanými osobami: Po dobu používání řidič za vozík zodpovídá. Musí zakázat jízdu nebo obsluhu vozíku nepovolaným osobám. Nesmí vozit nebo zvedat další osoby.

Závady a nedostatky: Poškození a jiné nedostatky na vozíku nebo přídatném zařízení je třeba ihned hlásit osobě provádějící dozor. Vozíky, které nejsou pro provoz dostatečně bezpečné (např. vozíky s ojetými plášti nebo vadnými brzdami), nesmí být používány až do jejich řádného opravení.

Opravy: Bez speciálního vyškolení a povolení nesmí řidič na vozíku provádět jakékoli opravy ani změny. V žádném případě není dovoleno obcházet nebo měnit nastavení bezpečnostních prvků nebo spínačů.

Nebezpečná oblast: Nebezpečná oblast je taková oblast, ve které dochází k ohrožení osob v důsledku pojezdových nebo zvedacích pohybů vozíku, jeho nosných prostředků (např. vidlí nebo přídatných zařízení), případně nákladu. K nebezpečné oblasti patří také oblast ohrožená padajícím nákladem nebo spouštěným/padajícím pracovním zařízením.



Nepovolané osoby musí být z nebezpečné oblasti vykázány. Při ohrožení osob musí být včas vyslán výstražný signál. Pokud přes požadavek obsluhy vozíku neopustí nepovolané osoby nebezpečnou oblast, musí obsluha ihned vozík uvést do klidového stavu.

Bezpečnostní zařízení a výstražné štítky: Zde popsaná bezpečnostní zařízení, výstražné štítky a pokyny je třeba bezpodmínečně respektovat.

Komunikace a pracovní oblasti: Pro provoz vozíku se smějí používat pouze schválené komunikace. Nepovolané osoby se nesmí zdržovat v pracovní oblasti vozíku. Náklad smí být ukládán pouze na místech k tomu určených.

Chování řidiče při jízdě: Řidič musí přizpůsobit rychlost pojezdu místním podmínkám. Musí jet pomalu např. v zatáčkách, u úzkých průjezdů a v nich, při projíždění výkyvnými dveřmi nebo na nepřehledných místech. Musí stále udržovat bezpečný odstup pro zabrzdění od vozíků jedoucích před ním a musí mít vozík stále pod kontrolou. Zakázáno je náhlé zastavení (s výjimkou nebezpečných situací), rychlé otáčení a předjíždění na nebezpečných nebo nepřehledných místech. Je zakázáno vyklánět se z vozíku a sahat rukama mimo pracovní a obslužný prostor.

Viditelnost při jízdě: Řidič se musí dívat ve směru jízdy a mít vždy dostatečný přehled o cestě před sebou. Při přepravě břemen omezujících výhled musí jet vozík s nákladem vzadu. Není-li to možné, musí jít druhá osoba jako pomocník před vozíkem.

Jízda do svahu a ze svahu: Jízda do svahu nebo ze svahu je zakázána. Přípustný je pouze provoz na rovných a pevných komunikacích.

Jízda do výtahů a po nakládacích můstcích: Jízda do výtahů a po nakládacích můstcích je povolena pouze tehdy, mají-li tyto dostatečnou nosnost, jsou svou konstrukcí vhodné pro jízdu s vozíkem a jsou provozovatelem pro tento účel schválené. Tyto skutečnosti je nutno před njetím vozíkem ověřit. Do výtahu musí vozík najíždět nákladem dopředu a zastavit v poloze, která vylučuje kontakt vozíku se stěnami výtahové šachty.

Osoby, které jedou výtahem společně s vozíkem, smějí do výtahu vstoupit teprve tehdy, když vozík bezpečně stojí, a musí z výtahu vystoupit před vozíkem.

Zacházení s přepravovaným břemenem: Obsluha se musí přesvědčit o řádném stavu břemena. Je povoleno manipulovat pouze s bezpečně a pečlivě naloženými břemeny. V případě nebezpečí převrácení nebo pádu břemene musí být použita vhodná zajišťovací opatření, např. instalace ochranné mříže nákladu.

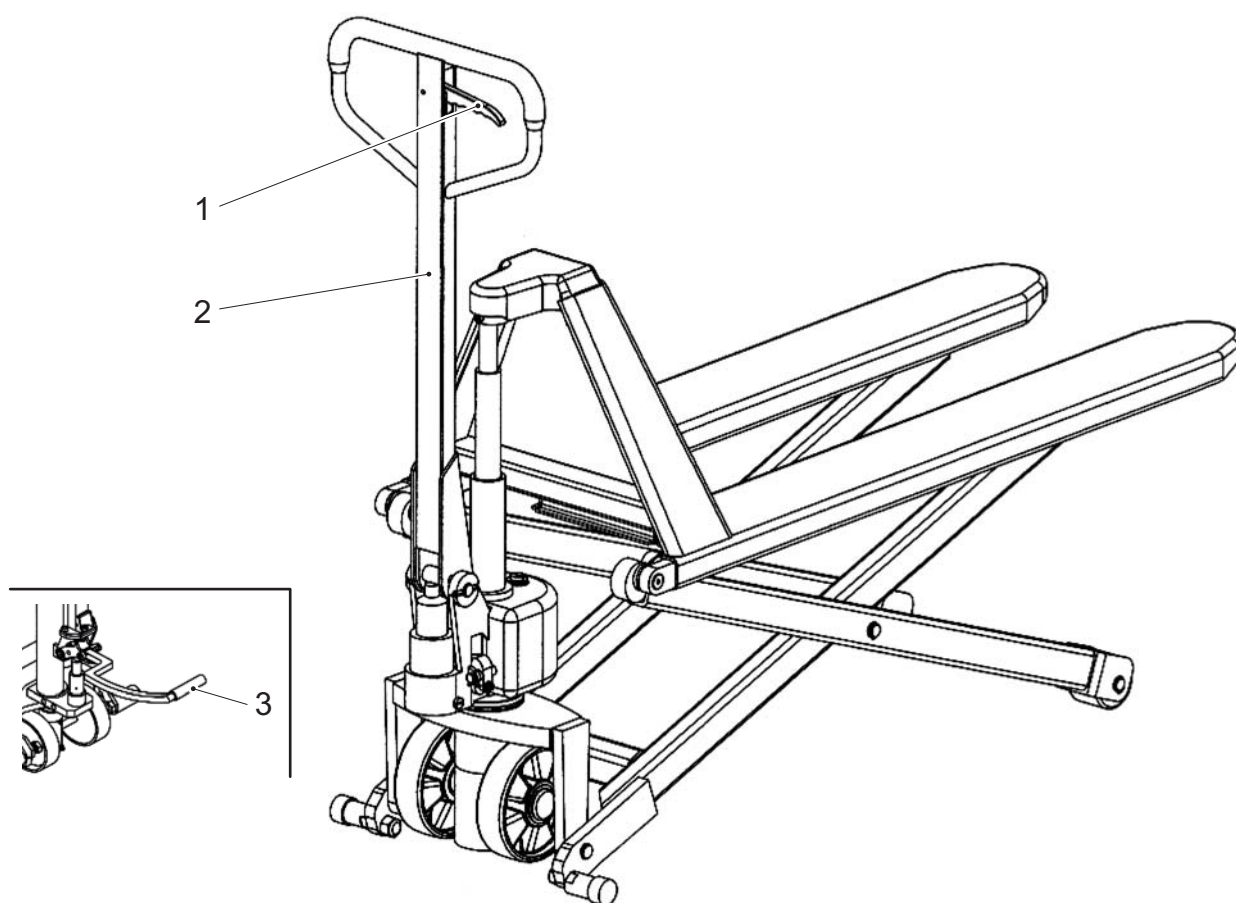
Přeprava kapalin: Pokud jsou vozíkem přepravovány kapaliny, může podle polohy vozíku dojít ke změně jeho těžiště. To může mít podstatný vliv na stabilitu vozíku. Proto musí být učiněna veškerá bezpečnostní opatření ohledně pohybu vozíku, obzvláště při zrychlování, brzdění a jízdě do zatáček. Prudké pohyby je třeba zcela eliminovat.

4 Popis obslužných a indikačních prvků

Poz.	Obslužný nebo indikační prvek		Funkce
1	Rukojeť „Zvedání/spouštění nosného prostředku“	●	Poloha funkce normálního zdvihu / funkce rychlého zdvihu / funkce spouštění.
2	Oj	●	Pohyb a řízení vozíku. Zvedání nosného prostředku.
3	Nožní pedál (jen u HLT (N) 10)	●	Zvedání nosného prostředku.

● = sériové vybavení

○ = doplňkové vybavení



5 Uvedení vozíku do provozu



Před uvedením vozíku do provozu, zahájením jeho obsluhy nebo zvedáním břemene se musí řidič přesvědčit, že se v nebezpečné oblasti nenachází žádné osoby.

Kontroly a činnosti prováděné každý den před uvedením vozíku do provozu

- Prohlédnout celý vozík (zvláště kola a zdvihové zařízení), zda není poškozen.
- Zkontrolovat příp. opotřebení a poškození kol.
- Zkontrolovat funkci hydraulického zařízení.
- Zkontrolovat umístění a úplnost štítků.

5.1 Pojezd, řízení, brzdění



Při pojezdu a řízení, zvláště mimo obrys vozíku, je nutná zvýšená pozornost.

Spolujízda další osoby na vozíku je zakázána.

Pojezd s nákladem a bez nákladu je povolen pouze se spuštěným nosným prostředkem. Se zdviženým nosným prostředkem se vozík smí používat pouze na rovné komunikaci a za účelem nakládání a skládání břemen.

Pojezd

- Rukojeť (1) uveďte do polohy „B“.
- Vozík lze táhnout nebo postrkovat za závěs (4) na oji (2).



Před vychýlením oje se přesvědčete, zda je rukojeť v poloze „B“.

Řízení

- Oj (2) natočte doleva nebo doprava.



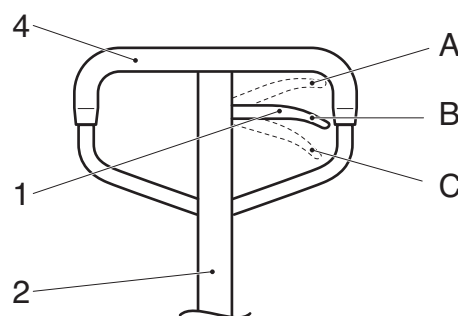
V prudkých zatáčkách přesahuje oj přes obrys vozíku!

Brzdy



Chování vozíku při zastavování závisí podstatně na charakteru povrchu vozovky. Řidič musí při jízdě zohlednit stav povrchu komunikace.

Vozík lze zabrzdit pouze ručně (zatažením, resp. zatlačením proti směru pohybu).



A = Spouštění
B = Normální zdvih
C = Rychlý zdvih

5.2 Nakládání a skládání břemen



Před naložením se musí řidič přesvědčit, že je náklad řádně umístěn na paletě, a že nepřekračuje povolenou nosnost vozíku.



Příčná poloha dlouhého břemena není povolena.



Při pohybu vozíku s naloženým břemenem musí být rukojeť (1) v poloze „B“.

- Rukojeť (1) zatlačte do polohy „A“.
- Oj vychylte dozadu, vidle se spustí.
- Vidlemi zajedťte zcela pod náklad.

Zdvih

- Rukojeť (1) zatlačte do polohy „B“ pro normální zdvih nebo do polohy „C“ pro rychlý zdvih.



Polohu „C“ pro rychlý zdvih používejte při hmotnosti nákladu do cca 300 kg.

- Pohybem ojí (2) nahoru a dolů nebo sešlapováním nožního pedálu (3) zvedejte vidle, dokud nedosáhnou požadované výšky.

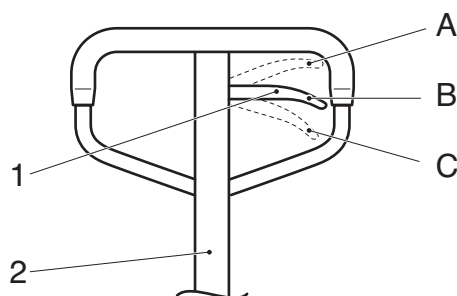


SLT10/3 / JF: Vozíkem lze pojíždět do výšky zdvihu 300 mm. Potom se nůžky v oblasti řídicích kol opřou a zvednou od země.

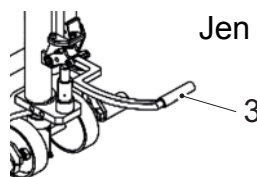


HLT (N) 10: Vozíkem lze pojíždět do výšky zdvihu 400 mm. Potom se nůžky v oblasti řídicích kol opřou a zvednou od země.

- Rukojeť (1) uveďte do polohy „B“.



A = Spouštění
B = Normální zdvih
C = Rychlý zdvih



Jen u HLT (N) 10

Spouštění



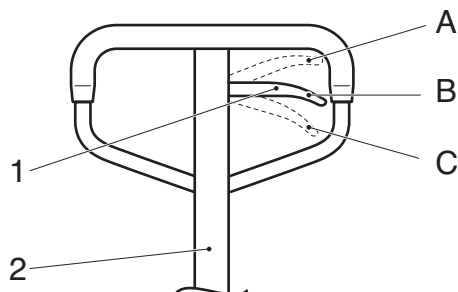
Spouštění provádějte zásadně pomalu. Při rychlém spouštění - byť jen na několik centimetrů - je rázové zatížení několikanásobně vyšší než skutečné zatížení, což může vést k poškození a poruše funkčnosti. Nedodržení může vést k poškození vozíku nebo dokonce ke zraněním.

- Rukojeť (1) zatlačte ve směru „A“.
- Oj (2) pomalu vychylte dozadu, vidle se spustí.



S roustoucím úhlem vychýlení oje se zvyšuje rychlost spouštění až na maximum.

- Rukojeť (1) uveďte do polohy „B“.



A = Spouštění
B = Normální zdvih
C = Rychlý zdvih

5.3 Bezpečné odstavení vozíku



Vozík vždy odstavujte bezpečně, i když je to jen na krátkou dobu. Vozík nesmí být odstaven ve svahu.

- Vidle spustíte úplně dolů.

6 Pomoc při vyhledávání a odstraňování poruch

Tato kapitola umožní vlastními silami najít a odstranit jednoduché poruchy nebo následky chybné obsluhy. Při hledání příčiny poruchy dodržujte pořadí kroků v tabulce.

Porucha	Možná příčina	Nápravná opatření
Nelze dosáhnout max. výšky zdvihu. Vozík zdvihá při pumpujícím čerpadle pomalu nebo nezdvihá vůbec	– Stav hydraulického oleje příliš nízký, vzduch v systému – Viskozita oleje příliš vysoká nebo v nádrži chybí olej – Netěsný řídicí ventil v důsledku znečištění oleje – Přepouštěcí ventil a rukojeti nejsou vzájemně zkoordinované – Nosnost překročena	– Doplnit olej (při spuštěném nosném prostředku) – Doplnit olej vhodné viskozity – Vyměnit olej; vyčistit, popř. vyměnit ventil – Nastavit matice tažných tyčí – Snížit hmotnost břemene.
Zdvižený náklad se spouští pomalu nebo se nespouští vůbec	– Teplota příliš nízká, hydraulický olej má sníženou tekutost. – Nůžky jsou zablokované nebo zdeformované.	– Přejít do vyšší teploty okolí. – Odstranit blokaci nebo vyměnit konstr. díly, resp. nechat je opravit.
Zdvižený náklad se samovolně spouští, ztráta oleje u válce hydrauliky	– Netěsnost hydraulického systému – Přepouštěcí ventil již nezavírá nebo je v důsledku znečištění oleje netěsné sedlo ventilu – Nesprávné nastavení ventilu, těsnicí prvky jsou opotřebované	– Utěsnit – Vyčistit, resp. vyměnit – Nastavit přepouštěcí ventil, vyměnit těsnicí prvky



Nelze-li poruchu podle pokynů uvedených v tabulce odstranit, kontaktujte zákaznický servis výrobce. Další kroky pro odstraňování poruch smí provádět pouze speciálně vyškolený a kvalifikovaný servisní personál.

D Údržba vozíku

1 Bezpečnost provozu a ochrana životního prostředí

Kontroly a údržbářské práce uvedené v této kapitole musejí být prováděny v intervalech dle kontrolních seznamů údržby.



Jsou zakázány jakékoliv úpravy vozíku, zvláště pak úpravy bezpečnostních zařízení. V žádném případě nesmí být měněny pracovní rychlosti vozíku.



Pouze originální náhradní díly podléhají naší kontrole kvality. Pro záruku bezpečného a spolehlivého provozu je nutno používat výhradně náhradní díly od výrobce. Vyřazené díly a použité provozní prostředky musí být likvidovány odborně, dle platných předpisů pro ochranu životního prostředí. Pro výměnu oleje vám je vždy k dispozici servis výrobce.

Po provedení kontrol a údržbářských prací je nutno provést činnosti dle odst. „Opětovné uvedení do provozu“.

2 Bezpečnostní předpisy pro údržbu

Personál údržby: Údržbu a opravy vozíků smí provádět pouze kvalifikovaný personál výrobce. Servisní organizace výrobce má k dispozici servisní techniky vyškolené speciálně pro tento úkol.

Zvedání a usazení vozíku na špalky: Ke zvednutí vozíku je dovoleno upevňovat závěs zvedacího zařízení jen na ta místa vozíku, která jsou k tomuto účelu určena. Při usazení vozíku na špalky musí být vozík vhodnými prostředky (klíny, dřevěné hranoly) zajištěn proti sklouznutí nebo převrácení. Práce pod zdviženou vidlicí s břemenem smějí být prováděny pouze tehdy, je-li vidlice zajištěna dostatečně silným řetězem.

Čištění vozíku: K čištění vozíku se nesmějí používat hořlavé kapaliny. Před začátkem čištění je nutno provést všechna bezpečnostní opatření, která vyloučí létání jisker.

Hodnoty nastavení: Při opravách a výměnách hydraulických součástí a dílů vozíku je třeba vždy brát v úvahu jejich seřízení, které je závislé na parametrech vozíku.

Pláště: Kvalita plášťů vozíku ovlivňuje stabilitu a chování vozíku při jízdě. Při výměně kol namontovaných z výroby používejte výhradně originální náhradní díly výrobce. Jinak nemohou být dodrženy údaje uvedené v typovém listu. Při výměně kol a plášťů dbejte na to, aby byla zachována rovnovážná poloha vozíku (např. výměnu levých a pravých kol provádějte vždy současně).

Hydraulické hadice: Po šesti letech používání se hadice musí vyměnit. Při výměně hydraulických komponent by se měly vyměnit i hadice tohoto hydraulického systému.

3 Údržba a kontroly

Důkladná a odborná údržba je jedním z nejdůležitějších předpokladů bezpečného používání vozíku. Zanedbání pravidelné údržby může vést k výpadku vozíku a je navíc zdrojem ohrožení osob a provozu.



Uvedené intervaly údržby jsou stanoveny na základě předpokladu, že se jedná o jednosměnný provoz a normální pracovní podmínky. Při zvýšených nárocích, jako je např. silná prašnost, velké kolísání teplot nebo vícesměnný provoz, je nutno intervaly údržby přiměřeně zkrátit.

Následující kontrolní seznam údržby podává informace o potřebných údržbářských pracích a době jejich provedení. Jako intervaly údržby jsou definovány:

W	=	denně, resp. před začátkem práce
A	=	každých 500 provozních hodin, avšak minimálně 1x za měsíc
B	=	každých 1000 provozních hodin, avšak minimálně 1x za čtvrt roku
C	=	každých 2000 provozních hodin, avšak minimálně 1x za rok



Údržbu v rámci intervalů W musí provádět provozovatel.



Po prvních 100 provozních hodinách musí provozovatel vozíku:

- Provést kontrolu matic kol, resp. čepů kol a v případě potřeby je dotáhnout.
- Zkontrolovat těsnost hydraulických přípojek, příp. dotáhnout.

4 Kontrolní seznam údržby

Intervaly údržby

			Standardní = ●	W	A	B	C
			Pro chladírenské provozy = *				
Rám / konstrukce:	1.1	Zkontrolovat všechny nosné prvky, zda nejsou poškozené.	●				
	1.2	Zkontrolovat šroubové spoje.	●				
	1.3	Zkontrolovat veškeré díly vozíku, zda nejsou opotřebované a, pokud je to nutné, vadné díly nechat vyměnit.	●				
	1.4	Zkontrolovat umístění a úplnost štítků.	●				
	1.5	Načít klouby a kluzné plochy.	●				
	1.6	Nechat provést znaleckou zkoušku.				●	
Kola:	2.1	Zkontrolovat opotřebení a příp. poškození.	●				
	2.2	Zkontrolovat uložení a upevnění.	●				
Oj:	3.1	Zkontrolovat mechanické díly oje, příp. promazat.	●				
Hydraul. soustava:	4.1	Zkontrolovat funkci.	●				
	4.2	Zkontrolovat těsnost, upevnění a příp. poškození hydraulické soustavy.	●				
	4.3	Zkontrolovat stav hydraulického oleje.	●				
	4.4	Vyměnit hydraulický olej.					●
Zdvihové zařízení:	5.1	Zkontrolovat funkčnost, nastavení a příp. opotřebení.	●				
	5.2	Zkontrolovat opotřebení a příp. poškození vidlí a nosiče vidlí.	●				



Intervaly údržby platí pro normální podmínky. Při ztížených podmínkách je třeba intervaly dle potřeby zkrátit.

5 Provozní prostředky

Zacházení s provozními prostředky: S provozními prostředky je třeba vždy zacházet řádně a podle předpisů jejich výrobce.



Neodborné zacházení ohrožuje zdraví, život a životní prostředí. Provozní prostředky smějí být skladovány pouze v předepsaných nádobách. Provozní prostředky mohou být hořlavé, nesmějí proto přijít do kontaktu s horkými díly nebo otevřeným ohněm.

Při plnění nádob provozními prostředky používejte pouze čisté nádoby. Míchání provozních prostředků různé kvality je zakázáno. Odchylky od tohoto předpisu jsou možné pouze tehdy, je-li míchání provozních prostředků v tomto návodu k obsluze výslovně předepsáno.

Zabraňte rozlití provozních prostředků. Rozlitou kapalinu je nutné ihned odstranit pomocí vhodného sorbentu a směs sorbentu a provozního prostředku zlikvidovat v souladu s předpisy.

	Hydraulický olej	Víceúčelový mazací tuk
SLT 10/3 JF	ISO VG nebo podobný; Viskozita 32cSt při 40°C cca 1,7 l	DIN 51825 T1 -K 2 K
HLT (N) 10	ISO VG nebo podobný; Viskozita 32cSt při 40°C cca 1,1 l	DIN 51825 T1 -K 2 K

6 Pokyny pro údržbu

6.1 Příprava vozíku pro údržbu a opravy

K prevenci nehod při údržbách a opravách vozíku je nutné provést všechna potřebná bezpečnostní opatření. Musí být splněny tyto předpoklady:

– Vozík odstavte v zajištěné poloze.

6.2 Opětovné uvedení do provozu

Vozík smí být po čištění nebo opravách opětovně uveden do provozu teprve po splnění těchto požadavků:

– Vozík promažte podle mazacího plánu.

– Proveďte odvzdušnění hydraulické soustavy tím, že nosný prostředek zcela zdvihnete.

7 Dlouhodobé odstavení vozíku

Je-li potřeba vozík (např. z provozních důvodů) odstavit déle než na 2 měsíce, smí být umístěn pouze v suchém prostoru s teplotami nad bodem mrazu a musí být u něho provedena uvedená opatření před odstavením, během a po uplynutí doby odstavení.



Vozík musí být během doby odstavení podložen tak, aby se žádné z kol nedotýkalo země. Pouze tak je zaručeno, že nedojde k poškození kol a ložisek kol.

- Je-li potřeba vozík odstavit déle než na 6 měsíců, konzultujte zákaznický servis výrobce ohledně dalších opatření.

7.1 Opatření před odstavením vozíku

- Vozík důkladně vyčistěte.
- Zkontrolujte stav hydraulického oleje, příp. olej doplňte.
- Všechny mechanické díly vozíku, které nejsou opatřeny nátěrem, potřete tenkou vrstvou oleje, resp. maziva.
- Vozík promažte.

7.2 Opětovné uvedení do provozu po dlouhodobém odstavení vozíku

- Vozík důkladně vyčistěte.
- Vozík promažte.
- Zkontrolujte hydraulický olej z hlediska příp. výskytu kondenzované vody, příp. olej vyměňte.
- Uvedte vozík do provozu.



Ihned po uvedení do provozu proveďte kompletní zkoušku všech funkcí vozíku.

8 Bezpečnostní kontrola po stanovené době a po mimořádných událostech



Proveďte bezpečnostní kontrolu v souladu s národními předpisy. Společnost Jungheinrich doporučuje provádět kontrolu podle směrnice FEM 4.004. Pro tyto kontroly má společnost Jungheinrich k dispozici speciální bezpečnostní servis s příslušně vyškolenými pracovníky.

Kontrola vozíku musí být prováděna minimálně jednou ročně (v souladu s národními předpisy) nebo po mimořádných událostech, a to pracovníkem speciálně vyškoleným pro tyto účely. Tato osoba musí provést posouzení a vydat osvědčení pouze z hlediska bezpečnosti, nezávisle na provozních a hospodářských okolnostech. Musí prokázat dostatečné znalosti a zkušenosti, aby byla schopna posoudit stav vozíku a účinnost bezpečnostních zařízení dle technických pravidel a zásad pro kontrolu vozíků.

Přitom musí provést úplnou kontrolu technického stavu vozíku s ohledem na provozní bezpečnost. Kromě toho musí být vozík také důkladně zkontrolován, zda nevykazuje poškození způsobená neodbornou obsluhou. O provedené kontrole musí být vystaven protokol. Výsledky kontroly musí být uloženy minimálně do nejbližší další kontroly.

Provozovatel je povinen zajistit neprodlené odstranění nedostatků.



Pro vizuální informaci je vozík po provedené kontrole opatřen kontrolní známkou. Tato známka informuje, ve kterém měsíci a roce má být provedena další kontrola.

9 Konečné vyřazení z provozu, likvidace



Konečné a odborné vyřazení z provozu, resp. likvidaci vozíku je nutno provést v souladu se zákonnými předpisy platnými v zemi použití. Dbejte zejména předpisů pro likvidaci provozních látek.